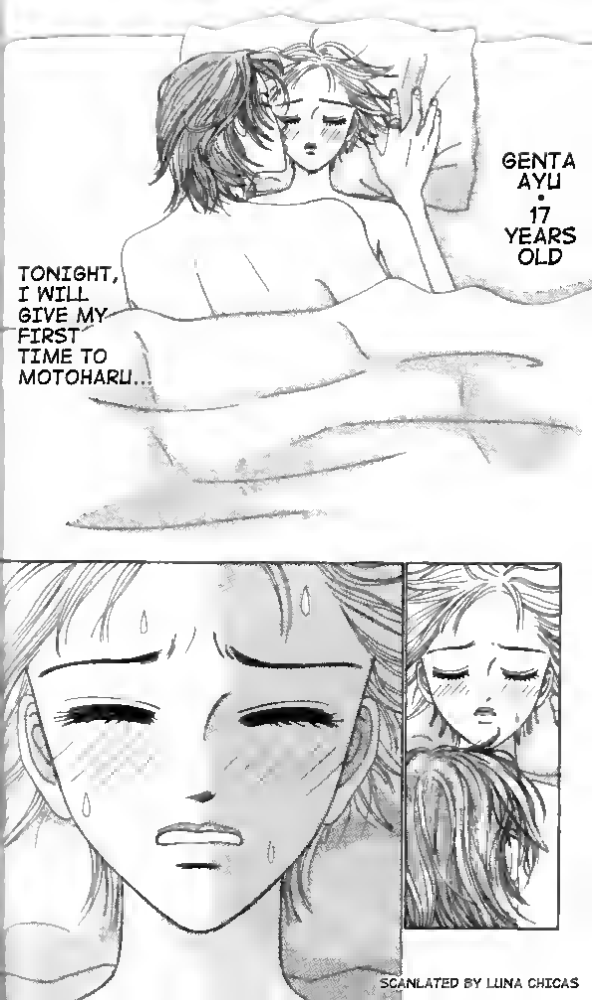
SCANLATED BY LUNA CHICAS
HTTP://LUNACHICAS.OJB.NET
#LUNACHICAS@IRC.MIRCX.COM



SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

KU...
[KUMA-CHAN]?
HURTS!
IF IT'S NOT KUMA-CHAN, I REALLY CAN'T!
UUUAAAAAAAA!
NOTE = KUMA MEANS BEAR IN JAPANESE
MY CHILDHOOD FRIEND,
I'VE ALWAYS HAD A CRUSH ON HIM
KUMAKAWA ATSUSHI FROM CLASS 3
BE..BECAUSE ...I DEFINITELY WON'T BE ABLE TO BECOME LOVERS WITH KUMA-CHAN..
SO I THOUGHT, IF I WENT OUT WITH MOTOHARU WHO CONFESSED TO ME, MAYBE I WOULD BE ABLE TO FORGET HIM...
WE WENT OUT FOR 1 MONTH.
..IF YOU ALREADY HAVE SOMEONE YOU LIKE, WHY DID YOU AGREE TO GO OUT WITH ME?
WAIT A BIT.
IF I HAVE TO GIVE MY FIRST TIME TO SOMEONE, I'VE ALWAYS HOPED THAT IT WOULD BE KUMA-CHAN

SCANLATED BY LUNA CHICAS

BUT... NOW YOU SAY SOME-THING LIKE "IT HAS TO BE KUMA-CHAN"...
I'M NOT A MAN YOU CAN JUST GET RID OF EASILY
DON'T UNDER-ESTIMATE ME!
BEING WITH YOU HAS ALWAYS BEEN MY DREAM!
HARA
MOTO-HARU
DO YOU KNOW HOW MUCH I LIKE YOU...?
YOUR FIRST TIME BELONGS TO ME!
I DEFINI-TELY WILL TAKE IT AWAY!
EH
MOTO-HARU...?
AYU!
WAAA...!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

DOOR SLAMS
GOOD BYE ...!
I'M I'M REALLY VERY SORRY!
I REALLY CAN'T!
I...
I CAN'T NEGLECT MY OWN FEELINGS ANY MORE...
IT HAS TO BE KUMA -CHAN...!
I CAN'T RETREAT ANY MORE
WHAT IS GOOD BYE SUPPOSED TO MEAN!
HOW CAN THIS BE~ !

SCANLATED BY LUNA CHICAS

YEAH
KUMA -KAWA, LET'S GO HOME
KUMA -CHAN...
I WANT TO BUY THE DRAGON ASH CD
AH AH BUT
BECAUSE I'M TOO CONSCIOUS ABOUT HIM, WE HAVEN'T SPOKEN FOR ABOUT 1 YEAR
I WANT TO WRITE HIM A LETTER TO CONFESS,
BUT I'M AFRAID THAT I WILL BE REJECTED

SCANLATED BY LUNA CHICAS

HOW SHOULD I TRY TO GET CLOSER...?
HEY, HOW ABOUT GOING TO THE KARAOKE TODAY?
WAH, MOTOHARU, WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE?
"THROWS"
!?
"GRABS BAG"
PLEASE ACCEPT THIS BAG-!
KUMA KAWA
MOTO -HARU ...!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

EH...
ガッ
WAH
NO WAY NO WAY...
KUMA-CHAN CAUGHT MY BAG...-
AYU, WHAT ARE YOU HIDING FOR?
HURRY UP AND GO TO HIS SIDE
YOU SHOULD TRY YOUR BEST SO THAT HE'LL TAKE AWAY YOUR FIRST TIME.

AFTER GOING OUT FOR 1 MONTH I WAS STILL UNABLE TO OBTAIN YOUR HEART...
I THINK THERE'S SOMETHING WRONG WITH ME TOO. BESIDES, I WANT YOU TO BE HAPPY...
YOU CAN'T BE LIKE THIS ALL THE TIME!
PHEW
ALTHOUGH I WAS GREATLY SHOCKED YESTERDAY...
MOTO-HARU...?
MOTOHARU...
I'M GOING TO THE KARAOKE
BYE
IT'S COLD!
THAT'S IT.
I'M REALLY AN ULTRA GOOD GUY
THANK YOU.....!
KARAOKE
AH...
SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

GOOD GUY...
I ACTUALLY DUMPED SUCH A GOOD GUY...
I MUST TRY HARDER.
THIS IS ALSO FOR MOTOHARU ....
BUT, YIKES..!
YEAH ...
YEAH
KUMA -CHAN IS RIGHT IN FRONT OF ME..!
IT SEEMS LIKE WE HAVEN'T TALKED FOR AGES!
YEAH !
IS THIS AYU'S BAG?

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

I THOUGHT YOU WOULD HAVE HAD YOUR FIRST TIME YESTERDAY.
THAT'S IT?
EH?
SINCE WE HAVEN'T SPOKEN FOR 1 YEAR, I WAS SO HAPPY!
THANK YOU!
SO, I SAID " BYE BYE " TO HIM AS WELL!
..FURTH-ERMORE I.
NO WAY! MOTOHARU!
HOW CAN IT HAPPEN IN 1 DAY...
HOW CAN IT BE THAT WAY!
YOU! ..!
WHAT ARE YOU SAY -ING!
I WILL FEEL VERY HAPPY
...
♡
AS LONG AS I CAN GREET KUMA-CHAN.
HERS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

WOW
WAAH
!?
DON'T
KISSING IN PUBLIC
NO
WHAT ARE YOU DOING
EH...
YOU FEEL SATISFIED JUST BY TALKING TO THE GUY YOU LIKE,
YOU DON'T HAVE THE ABILITY TO SEEK LOVE AT ALL.
LOOKS LIKE UP TILL NOW, YOU HAVE ONLY GONE OUT WITH ME.
SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

YOU ARE A WOMAN MORE SUITED FOR BEING LOVED.
TO BE LOVED BY SOMEONE LIKE ME...
A MAN WITH STRONG INTENSE LOVE.
YOU...
WHAT ARE YOU SAYING...
ANYWAY, JUST LET ME TAKE AWAY YOUR FIRST TIME
THAT WAY, YOU'LL BE ABLE TO GIVE UP ON THAT FELLA FOR ONCE,
THEN, YOU'LL ONLY HAVE ME IN YOUR EYES.
AYU, YOU'RE SO DEVOT-ED-!
THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU
DON'T...
LET GO OFF ME
WHY CAN'T MOTOHARU JUST GIVE UP ON THAT GIRL?
HE ACTUALLY PLAYS AROUND WITH YOU AND THE OTHER GIRLS.
EHH...?
THAT'S RIGHT. I HEARD THAT HE WAS PLAYING 3P* WITH KYOUKO AND THE OTHERS YESTERDAY. WAS THAT TRUE?
...?
WHY... WHY MUST MY MOST IMPORTANT FIRST TIME ... SUCH BIG THING...
BE TAKEN AWAY BY SUCH A DIRTY PERSON...

*3P STANDS FOR THREESOME

SCANLATED BY LUNA CHICAS

AH ...!
LET GO OF ME...!
DEFINITELY NO WAY!
NOT WITH THIS PERSON ...!
AND I THOUGHT YOU WERE A GOOD PERSON, YOU'RE REALLY LOUSY...
MY FIRST TIME BELONGS TO KUMA-CHAN...!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

I MUST LET KUMA -CHAN KNOW
MUST CLEARLY TELL HIM "I LIKE YOU-"!
MUST DEFI- NITELY BECOME HIS GIRL- FRIEND,
AND LET HIM TAKE AWAY MY FIRST TIME !
2 - 1

SCANLATED BY LUNA CHICAS

I NEED TO IT IN 2ND PERIOD, BUT I FORGOT TO BRING MINE...
THAT'S GREAT! CAN I BOR-ROW IT?
I BROU-GHT IT!
EH
YES...
WOW, YOU ARE REALLY ON GOOD TERMS WITH EACH OTHER
IT'S A DEAL
THANKS! I'LL GET IT FROM YOU BEFORE 2ND PERIOD
WAI
YEA
YES! OKAY! I'LL LEND YOU!
AFTER-ALL, AYU IS AYU!
AYU AYU
HEE HEE
AND YOU CALL HER DIRECTLY BY HER FIRST NAME "AYU" AS WELL...
EH... WHAT'S WRONG WITH THAT?
THE FEELING OF BEING CHILDHOOD FRIENDS HAS TOTALLY COME BACK...

SCANLATED BY LUNA CHICAS

AYU, THANKS FOR THIS!
YOU SAVED ME!
DING DONG.. DING DONG..
2-2
I MIGHT STILL BE ABLE TO BECOME HIS GIRL-FRIEND!
THAT'S RIGHT.
IF WE CAN MAINTAIN OUR CURRENT RELATIONSHIP, EVEN IF I DON'T CONFESS,
HOW ABOUT HAVING LUNCH TOGETHER?
AH
ERM
YEAH?
WE USED TO GO TO THE COUNTRYSIDE TOGETHER WITH OUR FAMILIES
YEAH
HA HA HA HI
AS LONG AS WE ARE TOGETHER ALL THE TIME, SURELY WE
WE ARE NO LONG-ER KIDS,

SCANLATED BY LUNA CHICAS

BUT I LIKE TO EAT IT
I WAS JUST ABOUT TO EAT THAT.
THE EGG ROLLS YOUR MOTHER MAKES
DELICIOUS
AH!
LET ME HAVE THAT EGG ROLL.
AH
WAIT A MINUTE!
WHAT IS THIS SINCE JUST NOW, THESE 2 PEOPLE HAVE
CAPTAIN! THESE 2 PEOPLE ARE INDEED GOING OUT WITH EACH OTHER!
YOU TWO ARE INDEED SUSPI-CIOUS
HOW SUSPI-CIOUS
WHAT CAPTAIN
STOP DISTURB-ING ME AND KUMA-CHAN'S BREAK TIME
WHAT'S THAT ABOUT TREATING HER LIKE A WOMAN, AND GOING OUT,
SHE'S JUST SOMEONE WHO GREW UP TOGETHER WITH ME
WHAT ARE YOU GUYS GOING ON ABOUT?
THAT'S RIGHT! KUMA-CHAN, GIVE THEM A SCOLD-ING!
THAT'S DEFIN-ITELY NOT TRUE!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

NO WAY...
YOU TWO SHOULDN'T DO THOSE THINGS.
HA HA HA
SORRY, AYU, THEY ARE JUST THE IDIOTIC PAIR.
AH...
I...
WHAT, YOU GREW UP TOGETHER? NO WONDER YOU THINK SHE LACKS FEMININITY.
SO THAT'S IT
WHAT'S THAT ABOUT TREATING HER LIKE A WOMAN, AND GOING OUT,
THAT'S DEFINITELY NOT TRUE.
I NEED TO FINISH WRITING IT DURING BREAK. !
I HAVEN'T FINISHED MY WRITING ASSIGN-MENT!
WHAT'S THAT! IT'S DANGER-OUS.
UWAH!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICA'S

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICKS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

KUMA-CHAN KUMA-CHAN WHOM I LIKED HAS COME TO RESCUE ME
WAIT A MINUTE, I'LL LOOSEN THE ROPES IMMEDIA-TELY!
THIS IS GREAT
YEAH
UHHH....

SCANLATED BY LUNA CHICAS

YOU JUST HAVE TO SHOUT OUT FROM THE DEEPEST RECESSES OF YOUR HEART!
YOU SHOULD HAVE DONE THIS FROM THE BEGINN -ING !
WITH YOUR LOUDEST VOICE!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

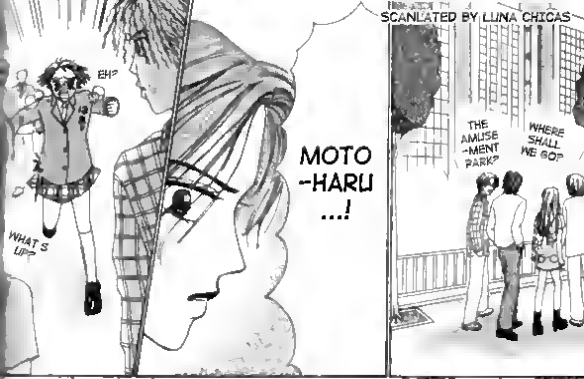
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS...
A..AYU...?
HE SAID THE GUY YOU LIKED IS ME?
I REALLY DON'T KNOW WHAT TO DO WITH YOU...!
AT MOM-ENTS LIKE THIS,
KUMA-CHAN IS STAND-ING RIGHT BEFORE ME...
AND I'M ABLE TO MEET HIM AND TALK TO HIM-...
I... I,
HAVE ALWAYS LIKED YOU A LOT.
...KU-MA-CHAN...

SAY GOOD BYE ...!
I ALREADY HAVE TO..
MOTO-HARU!
BUT...
IT HAS ALWAYS BEEN MOTO -HARU HELPING ME.
ALTHOUGH HE HAS ALREADY BEEN REJECTED BY ME,
HE'S ALWAYS WATCHING ME FROM SOMEWHERE,
ASK -ING ME TO TRY HARDER
GIVING ME A PUSH FROM BEHIND ME.

SCANLATED BY LUNA CHICAS

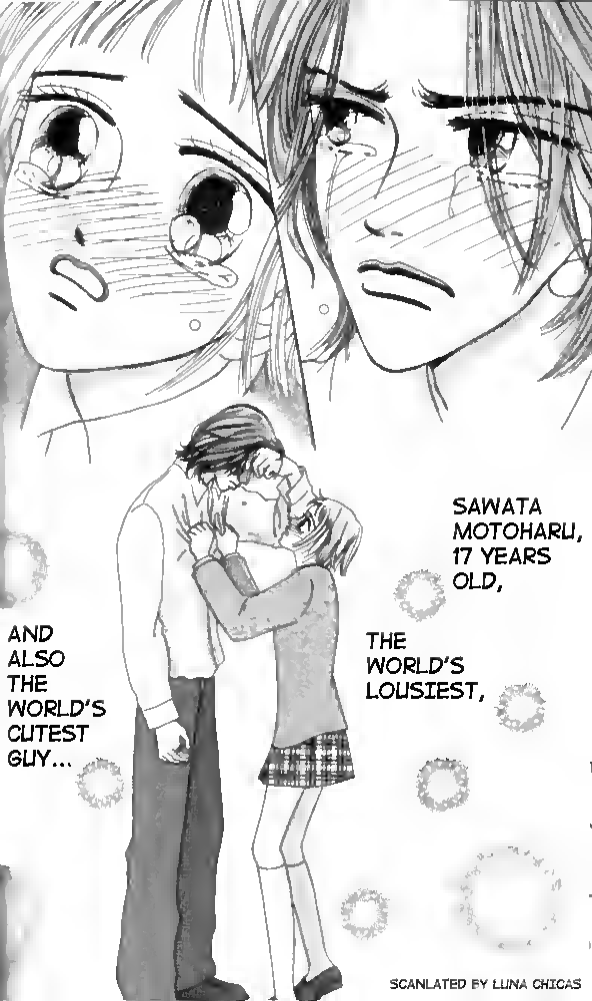
SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS



BUT, YOU ARE ALSO THE SAME...!!
I'M JUST LIKE WHAT YOU SAID,
MOTO-HARU...
PURPOSELY PUTTING A DISTANCE BETWEEN US,
AYU...?
IF YOU REALLY LIKE ME, YOU SHOULD HAVE JUST TAKEN ME AWAY!
A TIMID AND INDECISIVE WOMAN!

SCANLATED BY LUNA CHICAS



SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

AS FOR ME...
AYU...
I LOVE YOU THE MOST OF ALL...
GENTA AYU, 17 YEARS OLD,
HAD EXPERIENCED MY FIRST TIME WITH MOTOHARU...
ME TOO..
I LOVE MOTOHARU THE MOST OF ALL...
♥

SCANLATED BY LUNA CHICAS

WE BRING YOU A ONE SHOT STORY BY NACHIKA OZAKI:

TABETAI BABY!

ALSO TRANSLATED TO MEAN, "I WANT TO EAT YOU, BABY!"

THIS IS THE 2ND SHORT STORY IN THE TANKUBON KISS DE GO. PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING HER MANGAS =D

^Hiz^ COMPLAINS: THIS IS ONE WORDY MANGA >.< TO TRANSLATE

SCANNER: GIRLGIRL
TRANSLATOR: ^HIZ^
EDITOR: ^HIZ^
PROOF-READER: DARK_CATSU

SCANLATED BY LUNACHICAS
HTTP://LUNACHICAS.CJB.NET
#LUNACHICAS @ IRC.MIRCX.COM